

1st



INTERNATIONAL GRAND PRIX CHORAL COMPETITION



第一届国际桂冠合唱大赛
2020年11月29日 - 12月2日, 胡志明市 (越南)

新加坡合唱联盟主办，新加坡乐声有限公司协办的第一届**国际桂冠合唱大赛**。日期為 2020 年 11 月 29 日至 12 月 2 日，地点是有东方巴黎的胡志明市， 本合唱节将注重于提升亚洲区域的合唱水平和艺术水准。合唱节的主要目的是以通过不同国家的合唱团之间的音乐和文化交流，以及由国际顶尖指挥们组成的评审团的合唱比赛来特别推广在亚洲太平洋区域的合唱艺术。这将加强本区域的合唱活动，并让参与者之间建立友谊。

合唱团可以选择参与 6 项合唱组别以及冠军赛或公开赛两种级别。本届**国际桂冠合唱大赛**的全场总冠军将获得特别奖金 **新币 5000 元**以及**国际桂冠合唱团**的殊荣。

胡志明市是东南亚区开发最快的商业城市之一。旧称西贡市，城里有許多法式罗曼提克时代的建筑，装饰鲜艳的庙宇和崭新的高楼大厦形成强烈的对比。欢迎参观拥有历史性的胡志明市统一宫，建于 19 世纪末的西贡邮局，庄严的圣母大教堂和华丽的西贡歌剧院。

FESTIVAL PROGRAMME

开幕仪式

国际桂冠合唱大赛开幕仪式将于 2020 年 11 月 29 日在胡志明市举行。开幕活动包括所有参赛合唱团集合、以及由节庆办事处特别挑选的顶级合唱团为开幕式呈献精彩演唱。

国际合唱比赛

来自世界各地的合唱团可以参加下列 6 个不同的比赛组别和 2 种级别：

冠军赛

- A1, 混声合唱组 (无年龄限制)
- B1, 同声部合唱组 (无年龄限制)
- C1, 青年合唱组 (18 岁或以下)
- D1, 室内合唱组 (无年龄限制)

公开赛

- A2, 混声合唱组 (无年龄限制)
- B2, 同声部合唱组 (无年龄限制)
- C2, 青年合唱组 (18 岁或以下)
- D2, 室内合唱组 (无年龄限制)
- E, 少儿合唱组 (13 岁或以下)
- F, 民歌组 (无年龄限制)

友谊演唱会

参赛合唱团可要求参与比赛第 2 天 - 11 月 30 日晚举行的友谊演唱会。经节庆办事处遴选后，被挑选的每一个合唱团将可以在演唱会呈献 10 分钟的演出。

合唱大师班

合唱团可报名参加个别评审的合唱大师班。大师班将于节庆的第 3 天 - 12 月 1 日 举行。更多信息将在稍后提供。

指挥论坛

合唱指挥和导师将有机会出席本论坛。本论坛由节庆艺术指导担任主席，由评审担任讲师。他们将会分析和评价比赛的音乐事项，也可能会对每一个参赛合唱团的比赛成绩做出评价。

闭幕仪式

国际桂冠合唱大赛的闭幕仪式将于 2020 年 12 月 1 日举行。仪式里将举行总决赛和颁奖典礼。

总决赛

各组别的优胜合唱团将把得奖作品再次呈献给其他参赛者和观众，同时也将角逐**国际桂冠合唱大赛**的全场总冠军，评审大奖，指挥奖以及最具潜力合唱团奖。

优胜者颁奖仪式

比赛之后，将在会场的节庆气氛中举行一个仪式。仪式期间将颁发奖项和文凭。组别优胜者将享有颁奖仪式和节庆欢呼的荣誉。



INTERNATIONAL
GRAND PRIX
CHORAL
COMPETITION

合唱节项目流程

	11月29日	11月30日	12月1日	12月2日
上午	抵达和报到 指挥/团长简报	国际合唱比赛 公开赛/冠军赛	大师班/合唱专 题讨论会	团体回程
	午餐	午餐	午餐	
下午	合唱团彩排 国际合唱比赛 公开赛	国际合唱比赛 冠军赛	大师班/合唱专 题讨论会	
	晚餐	晚餐	晚餐	
傍晚	开幕仪式	国际合唱比赛/ 友谊演唱会	闭幕仪式 总决赛 颁奖典礼	



第一届国际桂冠合唱比赛

合唱冠军赛

A1, 混声合唱组 (SATB)

B1, 同声合唱组 (SA 或 TB)

C1, 青年组混声/同声 (18 岁或以下)

适用于[组别 A1, B1 及 C1]的规则与方针:

1. 一首合唱团祖国或文化区的原创合唱作品/编曲;
2. 一首并非合唱团祖国或文化区的原创作品/编曲;
3. 一首自由选择的作品。
4. 最少一首作品必须以**无伴奏**形式呈献。
5. 3 首歌曲总演唱时间**不可超过 15 分钟**,
6. 合唱团应该至少有 16 名团员, 不包括指挥和/或伴奏者。

D1: 室内合唱组 (无年龄限制)

适用于[组别 D]的规则与方针:

1. 一首合唱团祖国或文化区的原创合唱作品/编曲;
2. 一首并非合唱团祖国或文化区的原创作品/编曲;
3. 一首自由选择的作品。
4. 最少一首作品必须以**无伴奏**形式呈献。
5. 总演唱时间**不可超过 15 分钟**。
6. 合唱团人数应介于 8 至 20 人, 不包括指挥和/或伴奏者。

国际桂冠合唱奖

在组别 A1/B1/C1/D1 里夺得金奖的合唱团会有机会获得评委的推荐参加**国际桂冠合唱比赛**的总决赛并角逐新币 5000 元的大奖

总决赛的规则与方针:

1. 三首自由选择的作品。
2. 其中一首必须是合唱团没在这届公开或冠军赛里呈现过的作品。
3. 最少 1 首作品必须以**无伴奏**形式呈献。
4. 3 首歌曲总演唱时间**不可超过 15 分钟**,



合唱公开赛

A2, 混声合唱组 (SATB)

B2, 同声合唱组 (SA 或 TB)

C2, 青年组混声/同声 (18 岁或以下)

D2: 室内合唱组 (无年龄限制)

适用于[组别 A2, B2, C2 及 D2]的规则与方针:

1. 一首合唱团祖国或文化区的原创合唱作品/编曲;
2. 一首**并非**合唱团祖国或文化区的原创作品/编曲;
3. 两首歌曲总演唱时间**不可**超过 10 分钟,
4. **A2, B2, C2** 组别合唱团应该至少有 16 名团员, 不包括指挥和/或伴奏者。
5. **D2** 组别合唱团人数应介于 8 至 20 人, 不包括指挥和/或伴奏者。

在合唱公开赛组别 A2, B2, C2 和 D2 里获得金奖的合唱团将获得参加冠军赛的资格但必须符合相对冠军赛里曲目和表演时间的规则和方针。

组别 E: 儿童合唱 (年龄 12 岁及以下)

适用于[组别 C]的规则与方针:

1. 一首合唱团祖国或文化区的原创合唱作品/编曲;
2. 一首**并非**合唱团祖国或文化区的一首原创作品/编曲;
3. 总演唱时间**不可**超过 8 分钟。
4. 合唱团应该至少有 16 名团员, 不包括指挥和/或伴奏者。

组别 F: 民歌 (无年龄限制)

适用于[组别 F]的规则与方针:

1. 两首祖国或文化区的民歌合唱。欢迎使用民族服装。作品可由钢琴或任何传统乐器伴奏。也允许配合表演的舞蹈及动作。
2. 总演唱时间**不可**超过 8 分钟。
3. 合唱团应该至少有 8 名团员, 不包括指挥和/或伴奏者。

组别 E 和 F 只有公开赛, 没有冠军赛的级别并且也没有办法参加总决赛但各组别会颁发组别冠军奖。

规则与条例:

1. 只有在五年内在任何国际合唱比赛里获得金或银奖的合唱团可以参加**国际桂冠合唱冠军赛**。
2. 希望参加**冠军赛**的合唱团必须提交合唱比赛名称与比赛年份清晰的得奖证书, 奖状或奖座的照片。
3. 对于有年龄限制的组别, 参赛的合唱团必须严格遵守规定。在有疑问的情况下, 主办方保留检查团员年龄的权力。
4. 参赛的合唱团不允许在不同比赛组重复任何表演参赛作品。
5. 所有参赛作品必须获得艺术委员会批准。
6. 参赛的合唱团只允许现场伴奏。严厉禁止使用任何形式的伴唱带或音带。
7. 20 世纪出生作曲家的原创作品必须以原本音调表演, 除非作曲家有提供关于音调的书面指示。
8. 有意改变音调表演较早期作品的合唱团必须事先通知节庆办事处, 并在所提交的乐谱上指出。
9. 比赛期间必须严格遵守表演时间。超出表演时间的合唱团将被处罚。
每超时 15 秒钟, 将扣除总分的 5% 。
10. 对于每一首参赛作品, 合唱团必须提交 6 份原版乐谱予主办机构, 其中一份将在赛后存入节庆档案。恕不接受已出版作品的影印乐谱。
11. 在比赛和演唱期间, 严厉禁止未经授权的声频/视频记录。
12. 在比赛前, 不允许进行任何音效检查。
13. 评审的决定将是最终的, 恕不接受争论。

第一届国际桂冠合唱比赛

1. 音准与和声
2. 音色与发声技巧
3. 诠释与风格
4. 选曲与执行
5. 总体艺术表达

比赛期间必须严格遵守表演时间。超出表演时间的合唱团将被处罚。每超时 15 秒钟, 将扣除总分的 5% 。

评审团:

由不同国籍组成的国际知名指挥家将组成比赛的评审团。
评审的所有决定将是最终的, 恕不接受争论。



比赛奖状及合唱节特别奖

根据每名评审所评总分的平均值，合唱团将获颁下列文凭

金奖	A 级	90 分 或 以上
	B 级	85 分 至 89.99 分
	C 级	80 分 至 84.99 分
银 奖	A 级	75 分 至 79.99 分
	B 级	70 分 至 74.99 分
	C 级	65 分 至 69.99 分
铜 奖	A 级	60 分 至 64.99 分
	B 级	55 分 至 59.99 分
	C 级	50 分 至 54.99 分

特别奖

除了每个合唱团得到的金银铜奖，大会另外也颁发以下的特别奖

- 总冠军奖** - 在这届**国际桂冠合唱大赛**和总决赛里表现最杰出的合唱团
- 评审大奖** - 在这届**国际桂冠合唱大赛**和总决赛里让评委们认为很杰出的合唱团
- 优异指挥奖** - 在这届**国际桂冠合唱大赛**让评委们认为最杰出的指挥
- 组别冠军** - 在个组别里得分最高的合唱团

报名截止日期：2020年9月30日

报名优惠！！

提早报名优惠！！

每个在2020年5月31日前提早报名并递交报名费的合唱团将获得所有报名费**50%折扣!**
(包括额外参赛组别报名费)

每国第一组!!

每个国家第一组报名并递交报名费的合唱团将获得报名费**全额折扣!** (不包括额外参赛组别报名费)

合唱团比赛报名费

报名费 (包括第一个合唱比赛组别)
新币 400 元

额外合唱比赛组别报名费 (每一个组别)
新币 250 元

合唱团员节庆配套

节庆配套包括:

1. 合唱节参加费 (可参与和观看所有比赛, 开幕闭幕仪式, 合唱大师班, 友谊音乐会, 颁奖典礼)
2. 使用排练室 (排练时间由大会安排)
3. 3晚酒店住宿 (11月29日至12月2号)
4. 节庆T-Shirt (每位参赛者1件)
5. 合唱节目特刊 (每10位团员1本)

付费日期:

合唱团需要在提交表格时支付报名费用。

合唱团需要在2020年9月30日之前支付50%节庆配套

其余款项请在2020年10月31日之前支付

节庆配套的价钱是以个人单位计算

所有节庆配套不包括:

1. 机场/陆地关口/海港接送 (如有需要请洽询, 费用另计)
2. 合唱团比赛报名费
3. 特别合唱大师班训练 (如有需要请洽询, 费用另计)
4. 安排额外的排练室时间 (需额外租用费用另计)

参赛申请资料

请在 2020 年 9 月 30 日之前把以下资料电邮至 info@konzert.com.sg
为了方便节庆的准备和规划，我们诚意要求您尽快提交填写完整的申请表格。

1. 必须提交填写完整的申请表格。
2. 必须标明所选择作品的作曲者和/或编曲者全名。
3. 参赛合唱团的录音或录影。录制时间需在两年以内。（请上传至 YouTube 并电邮网址）
4. 合唱团的简短介绍。（请电邮 MS Words 文档）
5. 合唱指挥的简短介绍。（请电邮 MS Words 文档）
6. 可复制的合唱团相片（请电邮 PDF 或 JPEG 格式，像数不能低于 1MB），拍摄时间需在两年内。
7. 报名参赛时，需于报名表格同时提交每一参赛作品一份清晰扫描（PDF 或 JPEG 格式）的乐谱。
8. 已出版作品需提交正版乐谱。

合唱节报到当日，需提交每一首参赛作品 6 份**原版乐谱**。

请在所有录音、相片和其他材料上标明合唱团名称。恕不接受不完整或逾期的申请。
节庆办事处保留权力，可基于艺术或组织理由拒绝申请。
只有当合唱团被拒绝时，才可获得申请费用退款。

付款方式

汇款：

请填写收款人为 ‘TRANSINEX PTE LTD’ 而在汇款详情写上**国际桂冠合唱大赛** - “合唱团名称”

国际银行转帐资料：

银行名称：	UNITED OVERSEAS BANK LIMITED (UOB)
银行地址：	1 Coleman Street #01-14 The Adelphi Singapore 179803
银行代号：	7375
银行分行代号：	046 (Coleman Street)
SWIFT Code/BIC:	UOVBSGSG
户口名称：	Transinex Pte Ltd
户口地址：	1 Coleman Street #04-31 The Adelphi, Singapore 179803
户口账号：	372-302-844-0

退出费用和退款：

报名费用恕不退还。

节庆配套费用：

1. 如果是在 2020 年 9 月 30 日之前退出，必须支付 50% 总成本。
2. 如果是在 2020 年 10 月 31 日之前退出，必须支付 75% 总成本。
3. 如果是在 2020 年 11 月 15 日之后退出，将不获得退款。



主办单位

Konzert Pte Ltd (Singapore)

查询详情、报名和艺术指导

新加坡乐声有限公司

电邮

info@konzert.com.sg

网址

www.konzertchoral.com

邮寄地址

65B Lorong M Telok Kurau
Singapore 423392

transinex 新力旅游
learning through experiential travel | since 1972

住宿旅游单位

Transinex Pte. Ltd. (Singapore)

电邮

weikhim@transinex.com.sg

fionag@transinex.com.sg

联络电话

+65 6338 3733 /
+65 6338 3734

邮寄地址

1 Coleman Street #04-31
The Adelphi, Singapore 179803



新加坡合唱联盟